



人口	513,217人(-3,020)
男	248,418人(-1,858)
女	264,799人(-1,162)
世帯数	196,214 (-1,075)
住民基本台帳による。()は前月比	



弁天橋の架け替え工事が終了し、長谷川市長（前列右から3人目）らが参加して渡り初めが行われました。従来2車線だった同橋は、4車線になりました。

新弁天橋が開通

3月28日

はなみずきコミュニティハウスが完成



はなみずきコミュニティハウスの完成を記念し、渡辺助役（中央）ら関係者によるテープカットが行われました。コミュニティハウスとしては5館目となる同ハウスは、今後、地域住民の活動拠点として、また触れ合いの場として利用されます。

“個人情報保護条例”を制定 包括的・総合的な保護制度の確立へ

近年、個人に関する情報の流出やプライバシーの侵害などが社会問題化し、個人情報保護の重要性が一層高まっています。市では、これまで以上に個人情報保護の充実を図るため、3月定例会市議会での議決を経て、「市個人情報保護条例」を新たに制定しました。同条例は7月1日から施行されます。

市では、市民生活に密接に関係する業務を行っていることから、住民基本台帳など大量の個人情報を保有しています。こうした個人情報は、住民基本台帳法などの個々の法律で守秘義務が課せられているほか、昭和58年には「電子計算機処理に係る個人情報の保護に関する条例」を制定し、電算処理している個人情報の保護を図ってきました。

しかし、個人の権利利益の侵害を未然に防ぐためには、電算処理している情報だけでなく、手作業で処理しているものを含め、すべての分野の個人情報を保護する必要があります。

そこで、昨年3月には市民、有識者らで構成する個人情報保護制度懇談会を設置し、包括的・総合的な保



文化探検マップ「石山・山潟・大江山地区編」は、散策しながら作成しているものです。今回は、石山・山潟・大江山地区の散

文化探検マップの第8弾「石山・山潟・大江山地区編」が完成し、希望者に差し上げられています。

同マップは、散策しながら作成しているものから、身近な文化や歴史、自然などを再発見してもらおうと、地域の人々と協力して作成しています。

文化探検マップ

身近な文化や歴史などを再発見 石山・山潟・大江山地区編が完成

介護保険の 65歳以上の人に あす9日発送

65歳以上の人に、平成13年度の介護保険料の仮徴収通知書と暫定通知書をあす9日に発送します。

これは、13年度の課税状況が確定するまでの間、暫定的に納める保険料額を通知するものです。

年金から保険料が天引きされている特別徴収の人に、4月・6月・8月に暫定的に納める保険料額（仮徴収額）を記載した仮徴収通知書を送付します。

また、納付書や口座振替で保険料を納める人には、4月から6月まで毎月暫定的に納める保険料額（暫定賦課額）と納期限を記載した暫定通知書を送付します。

なお、7月に13年度の課税状況に基づき保険料が確定しますので、来年3月までの保険料額は後日あらためて通知します。

問い合わせ 介護保険課（内線2774）へ

仮徴収 暫定 通知書

平成13年度

市・県民税証明書

発行は6月15日から

市税に関する証明書は、市民税課（市役所本館2階）、黒埼支所税務課および地区事務所で行っています。

問い合わせ先 市民税課（内線2327）、黒埼支所税務課、地区事務所

平成12年分の所得（平成13年度の課税）についての証明書は、課税額を決定する6月15日から発行します。

また、給与所得者で、市・県民税の全額を給与から毎月差し引かれる人の証明書は、5月14日から発行します。



世界のみんなとしゃべり〜1②

- おはようございます
- イタリア語 Buongiorno. ブオンジョルノ
 - ドイツ語 Guten Morgen. グーテンモルゲン
 - 英語 Good morning. グッドウ モーニング
 - スペイン語 Buenos días. ブエノス ディアス
 - ポルトガル語 Bom dia. ボン ジーア

★ワールドカップ総合対策室発行の日常会話集「ようこそ、にいがたへ！」から転載しています。今回は、韓国語、中国語、タイ語、マレー語、ロシア語、フランス語の「こんにちは」を紹介します

天寿園定期コンサート

日時 4月15日午後1時〜2時
出演 佐藤英子、新潟正統社カトリック教会
曲目 新集こもり、緑の小路、ほか
問い合わせ 同園（286・1717）へ

新潟県の外来生物について

日時 4月15日午後1時〜3時
講師 井上信夫（ゆきぐに自然学校代表）
定員 先着50人 入館料が必要
申し込み 同館（222-7500）へ

学校施設活用特別講座 陶芸教室（中級者向け）

日時 5月6日〜9月30日午前9時〜正午（日曜全21回） 会場 明鏡高校
内容 講義・実習、県内の窯場見学、ほか
対象 市内に在住・在勤・在学する18歳以上の陶芸経験がある人20人
参加費 14,000円（別途材料費必要）
申し込み 4月16日（必着）までに往復はがきに住所、氏名、電話番号、年齢、性別、陶芸経験（場所・年数）を記入し、〒951-8550生涯学習課 内線3255へ
応募多数の場合抽選

電話案内

- 市役所・保健所 228-1000（代表）
- 園芸センター...286-1034
- 水道局...266-9311
- 市民病院...241-5151
- 南地域保健福祉センター...285-2373
- 坂井輪地域保健福祉センター...260-3255
- 東地域保健福祉センター...243-5312
- 中央地域保健福祉センター...266-5172
- 西地域保健福祉センター...262-3405
- 北地域保健福祉センター...259-7332
- 石山地域保健福祉センター...286-4450
- 中地域保健福祉センター...273-9932
- 黒埼地域保健福祉センター...377-2110
- 市立急患診療センター...228-2822
- 県歯科医師会休日歯科診療センター...283-3030

市ホームページのアドレス
http://www.city.niigata.niigata.jp